

苏霍姆林斯基在中国丛书

总顾问：朱小蔓 总主编：吴盘生

追寻 的 脚步

结缘苏霍姆林
斯基教育思想

吴盘生/著

苏霍姆林斯基在中国丛书

追寻 的 脚步

结缘苏霍姆林
斯基教育思想

吴盘生/著

图书在版编目 (CIP) 数据

追寻的脚步：结缘苏霍姆林斯基教育思想 / 吴盘生著.
— 南京：江苏凤凰科学技术出版社，2016.11
（苏霍姆林斯基在中国）
ISBN 978-7-5537-7413-8

I . ① 追 … II . ① 吴 … III . ① 苏霍姆林斯基
(Suhomlinskii, Vasilii Aleksanrovich 1918-1970) - 教育思想
IV . ① G40-095.12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 263810 号

苏霍姆林斯基在中国

追寻的脚步——结缘苏霍姆林斯基教育思想

著 者 吴盘生

责 任 编 辑 吴梦琪

责 任 校 对 郝慧华

责 任 监 制 曹叶平 周雅婷

出 版 发 行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏凤凰科学技术出版社 | 凤凰颐合

出版社地址 南京市湖南路 1 号 A 座，邮编：210009

出版社网址 <http://www.pspress.cn>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 无锡市证券印刷有限公司

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 16

字 数 262 000

版 次 2016 年 11 月第 1 版

印 次 2016 年 11 月第 1 次印刷

标 准 书 号 ISBN 978-7-5537-7413-8

定 价 36.80 元

图书如有印装质量问题，可随时向我社出版科调换。

目 录

引子——梦想：到苏霍姆林斯基的故乡去 / 1

第一章 成功追寻的第一步

——约见苏霍姆林斯基的女儿和儿子 / 3

第一节 启动：揭开教育交流的新阶段 / 4

第二节 交友：结识承继家庭价值判断的传人 / 9

第二章 追寻途中的大幸事

——拜访苏霍姆林斯基夫人 / 23

第一节 耐心的等待：获得苏霍姆林斯基夫人允诺 / 24

第二节 难忘的拜访：来到苏霍姆林斯基夫人寓所 / 26

第三节 珍贵的访谈：介绍人道主义教育学的倡导者 / 27

第三章 成功追寻的引路人

——结识译介苏霍姆林斯基第一人杜殿坤教授 / 41

第一节 导师：引入教育科学研究的殿堂 / 42

第二节 介绍：揭示译介《给教师的建议》的过程 / 48

第三节 比较：评点教育家的特点 / 52

第四节 师表：诚恳的点拨和帮助 / 57

第四章 人性化的校园氛围

——访问巴甫雷什中学印象之一 / 65

第一节 绿色：生态校园的典范 / 66

第二节 表扬：低年级学生的福音 / 71

第三节 探索：蓝天下的课堂 / 77

第四节 发展：第二教学大纲 / 79

第五章 “真”教育的人文风采

——访问巴甫雷什中学印象之二 / 85

第一节 自学：营造满校书香 / 86

第二节 目标：培养合格公民 / 91

第三节 传统：构建学校特色 / 98

第六章 不朽的征程与精神

——参观纪念馆、墓地与教堂 / 103

第一节 艰难的历程：苏霍姆林斯基纪念馆 / 104

第二节 永远的相守：苏霍姆林斯基及夫人的墓地 / 112

第三节 攀登的高度：教育的信仰与文化 / 117

第七章 努力与时代同行的后继人

——访巴甫雷什中学现任校长 / 121

第一节 结缘：17 年友谊在发展 / 122

第二节 领导：苏霍姆林斯基教育思想 / 128

第三节 文化：学校教育教学的精髓 / 132

第四节 交往：继续“教育学是人学”之路 / 138

第八章 心灵教育的园地

——访问基辅市苏霍姆林斯基实验中学 / 143

第一节 同心协力：培养每个学生的个性 / 144

第二节 立足首都：创建城市学校教育的范例 / 149

第三节 全力以赴：丰富学生的精神生活 / 154

第四节 抓住关键：在改革实践中创建教师集体 / 163

第九章 教育界领军人物的见解

——访乌克兰教育科学院正、副院长 / 167

第一节 共讨苏霍姆林斯基教育思想的要义 / 168

第二节 解读苏霍姆林斯基教学论思想 / 176

第三节 给中国教育同行的建议 / 185

第十章 法定继承人的深刻体悟

——专访苏霍姆林斯基的女儿 / 189

第一节 铸就独特人格的奥秘 / 190

第二节 真正的共产主义教育家 / 192

第三节 把“自由”与“责任”统一 / 197

第四节 重视“情感文化”的建设 / 200

第五节 全面理解教育家的思想 / 202

第六节 避免学习与实践的误区 / 205

第七节 教育思想研究的开拓 / 206

第十一章 学生、同事和研究权威的心语

——专访俄罗斯学者伦达克教授 / 209

第一节 学生时代的校长印象 / 210

第二节 与校长共事时的珍贵回忆 / 214

第三节 教师素养与个性 / 217

第四节 对教学过程的理解 / 221

第五节 家长教育学与家校结合 / 223

第六节 优先重视个性对集体的影响 / 225

总跋 苏霍姆林斯基的卓越贡献令人敬仰 / 229

引子——梦想：到苏霍姆林斯基的故乡去

20 世纪 70 年代末，我国政治思想界开始拨乱反正，改革开放热潮在全国风起云涌。于是，阵阵改革春风吹进了教育界，长期万马齐喑的学校期待着革新。正处青年时代的我，在春风吹拂下，不由得心潮澎湃！那时，我与其他青年教师一样，是那么盼望听到外界各种各样的教育声音，是那么希望看到外界教育改革丰富多彩的画面，是那么期盼我们多年与世隔绝的学校办得生气勃勃！

就在这时，我读到了杜殿坤先生的文章，他率先在《外国教育资料》杂志发文，介绍了苏联杰出的教育家苏霍姆林斯基。不久，我又读到了他编译的苏霍姆林斯基著作《给教师的建议》。从此，我就渐渐被苏霍姆林斯基的教育业绩和人格魅力牢牢吸引，为他深刻的教育思想和人文精神深深折服。我开始如饥似渴地收集和阅读苏霍姆林斯基的各种著述。

苏霍姆林斯基在著述中娓娓道来的教育故事和各种见解，蕴含着深刻的教育真理，很是让人信服。他写的东西，特别简单通俗，没有一丝一毫的装腔作势。他的著述中洋溢着对青少年学生的无比热爱，在字里行间渗透着教育家的人道情怀，让人感到非同一般的亲切和深刻。读着苏霍姆林斯基的书，我真切感到：他才是真正的教育家，他就生活在我们中间，他的书就是为我国的教师们而写的。读着他的书，我仿佛看到：他，脚踏实地，又高瞻远瞩，他用自己的生命展示着人类教育事业的人文本质和美好前景……

就这样，在不知不觉之中，我成了苏联教育家苏霍姆林斯基的真诚崇拜者。

崇拜之余，我头脑中产生了一个想法：如果有一天我能到苏联去看看，能到教育家苏霍姆林斯基的故乡乌克兰去看看，能到他创造的教育样板巴甫

雷什中学去看看，去实地参观和学习，那该多好啊！

但是，在那个年代，一位普通的中学青年教师，持这样的想法，无疑如痴人说梦：这是那么的遥不可及！

为什么？因为那是20世纪80年代初，改革开放之风吹起不久，国门刚刚打开，出国访问如天大的幸事，只有极少数人才可能获此殊荣。当时，我国与苏联的关系刚刚解冻，两国之间的交往不多，教育交流就更少，就连译介苏霍姆林斯基专著的相当知名的教授们，例如华东师范大学的杜殿坤先生，都还没有得到机会去苏联访问！而我，一名在基层默默无闻的教育工作者，虽然掌握了俄语，居然想得到机会去苏联，去苏霍姆林斯基家乡访问和学习，这实在是一种奢望，这与白日做梦没什么两样。

但是，我始终没有放弃这一梦想。

20世纪80年代中期，我进入了市级教育科学研究所，工作条件有了很大的改变。我作为专职的教育科研人员，在教育课题研究过程中，有机会认识了杜殿坤先生等，开始接触苏联当代的教育资料，特别是它们的俄语文本。我联系教育研究实际，择机翻译和介绍了有关文献。同时，我下功夫阅读和研究着苏霍姆林斯基的著述。总之，这段时间，我生活充实，心里乐滋滋的，我总感到离梦想实现的时刻越来越近。

20世纪90年代初，苏联解体。形势骤变，我的心凉了半截：梦想能否实现？难说！

但是，我仍然憧憬着，耐心等待着，认真努力着……

第一章

Chapter 1

成功追寻的第一步

——约见苏霍姆林斯基的女儿和儿子

20 世纪 90 年代初，命运终于眷顾了我，我得到了一次机会：随代表团出访独联体，去莫斯科、基辅和明斯克三地考察。

那时，时代已经跨入了全新的阶段。苏联作为超级大国业已解体，而乌克兰，共产主义教育家苏霍姆林斯基的故乡，已经成了一个主权国家，那里已经改旗易帜，升起了自由主义的旗帜。

当时，我们最为关注的是如下问题：在处于转折时期的乌克兰，著名的巴甫雷什中学会发生怎样的变化？苏霍姆林斯基的共产主义教育思想会遇到怎样的挑战？苏霍姆林斯基的家人现在生活得怎么样？

为了弄清这些疑问，入手处自然就是：争取去基辅市访问苏霍姆林斯基的家人。

首次去独联体考察，来去匆匆，好不容易找到了苏霍姆林斯基的儿子谢尔盖，只是作了简短的交谈。回国时，我向外交部提出参与外交工作的申请。1994 年秋，我接到了外交部干部司的通知：我已被挑选作外交官，将被派往乌克兰首都基辅，担任中国驻乌克兰大使馆一等秘书。

我喜出望外：我的梦想终于有望实现了！我暗下决心：到基辅后，一定千方百计创造机会，设法找到苏霍姆林斯基的所有家人。

第一节 启动：揭开教育交流的新阶段^①

在苏霍姆林斯基的家人中，我首先想见到的是他的女儿奥丽佳·瓦西



与苏霍姆林斯基女儿奥丽佳合影

里耶夫娜·苏霍姆林斯卡娅，因为她是搞教育科学研究工作的，是乌克兰教育科学院的院士，我与她之间应当有很多共同语言。

到了我国驻基辅大使馆任职后，一熟悉了自己的本职工作——办公室主任，我就马上通过秘书（一位乌克兰姑娘）

与苏霍姆林斯基女儿奥丽佳建立了联系。随后，我们之间时不时有电话来往。

一、“开创性”见面，经驻乌克兰使馆大使批准

与苏霍姆林斯基女儿奥丽佳的首次见面，非同一般。为什么这么说？

首先，这次见面具有“开创性”，分量很重。

这么说有如下三个原因：一是这次见面是经过我国驻乌克兰特命全权大使正式批准，并纳入工作计划的，属于正式的外交工作范畴。就是说，我不是代表个人，而是代表着我国大使馆在执行一项外交使命；二是我约见的不是普通的乌克兰教育工作者，而是世界著名教育家苏霍姆林斯基的女儿，她是苏霍姆林斯基教育遗产的法定继承人，是



在大使馆会见苏霍姆林斯基的女儿

^①详细采访内容见第十章。

在国际教育界有一定地位的专家——乌克兰国家教育科学院院士；三是我们见面交谈的主题，是交流中乌两国教育工作者学习和继承苏霍姆林斯基教育思想的经验，商讨如何共同学习和继承苏霍姆林斯基教育思想，讨论启动这方面的教育国际交流与合作，这在我国教育界是前所未有的。

其次，这次会见也来之不易。之所以说“来之不易”，是因为外事无小事，事事要请示！请苏霍姆林斯基女儿奥丽佳院士来大使馆见面，必须报告大使，获得准许。我并不分管教育，有点名不正、言不顺。为取得机会，我花了三个多月时间。为了避免把好事办砸，我事先作了不少铺垫，择机正式向大使报告了我的想法，最终得到了大使的首肯。

二、难忘的会见，内容丰富的交谈

与苏霍姆林斯基女儿奥丽佳的会面，正式约定在1995年2月24日上午10:30，我国驻乌克兰大使馆接待大厅。

是日10:25，警卫来电话：“您的客人到了。”我当即走出使馆办公大楼，在入口处台阶上迎候。

奥丽佳的容貌很像她父亲，尤其是一双眼睛，她身穿灰色呢大衣，头戴浅色绒线帽，上身微微前倾，踏着薄薄的雪花，微笑着从通道向台阶走来。我向她招手致意，欢迎她来我们大使馆做客。在台阶上我们相互通报姓名后，热情地握了手。随后，我立即把她迎入办公楼，进入一楼的接待大厅。

我请她在沙发上坐下。使馆招待员及时进入大厅，摆上了茶水、糕点、糖果等，为客人沏上茶水。在礼节性的寒暄后，我从包袋中取出了苏霍姆林斯基著作的中文译本，它们是：《给教师的建议》《我把心献给孩子们》《公民的诞生》《和青年校长的谈话》。我一一作了介绍后说：“您父亲，尊敬的苏霍姆林斯基先生的大名，在中国各地教师中可以说已经无人不知，无人不



采访奥丽佳

晓。他的很多著作在我国已经被翻译出版。十多年前，我国的报纸杂志就不断刊文介绍、推荐您父亲的著作。教师们一读就爱上了，大家奔走相告、争相购买、认真阅读，并应用于实践。在大学教育学课程中，他作为现代著名教育家，也已占据十分重要的地位。”

奥丽佳翻阅着这些苏霍姆林斯基著作的中译本，连连说：“啊，是这样啊！感谢中国同行！感谢中国教育工作者对我父亲的厚爱！我很受感动，也非常高兴。回家后我一定告诉母亲和哥哥，他们也一定会非常高兴的。”

我接着说：“我还想告诉您这样的事实：在我国广大中小学校的教育实践中，您父亲的许多教育名言已经广为流传，变成广大教师的行动指针了。譬如：‘我把心献给孩子们’‘培养真正的人’‘要看得见人’‘让孩子抬起头来走路’‘孩子的智慧出在手指头上’‘用多把尺子衡量学生’，要努力寻找孩子身上的‘闪光点’‘金脉矿’，要使孩子确认自己的‘大写的我’，要‘实施和谐教育’‘创办快乐学校’，等等。这些都充分说明苏霍姆林斯基教育思想在我国的巨大影响！”

奥丽佳仔细听着，眼中闪着泪花，激动地说道：“我真心感谢中国同行！我父亲的书之所以为中国教师欢迎，可能是因为他的书中始终流淌着对孩子的关爱，充满着对人类的大爱，读者容易受到感染；他写的故事和经验来源于教育教学第一线，来源于亲身的实践，与现在的学校几乎没有距离；当然，他在书中表达的教育原理和思想又力求通俗易懂，简单明了，因为真理不用故弄玄虚。也许，这些就是我父亲这么受到中国教师欢迎的原因。”

我马上说道：“您说得太对了！您父亲受我国教师欢迎的原因，一是感人的大爱，二是扎根于实践，三是通俗的真理。讲到这里，能否请您简单介绍一下有关《苏霍姆林斯基选集》五卷本的情况？现在，我国只是翻译出版了许多苏霍姆林斯基著作的单印本，即一本一本的苏霍姆林斯基著作，《苏霍姆林斯基选集》五卷本至今还没有全套的中文译本呢。这是欠缺，将来需要弥补。”

奥丽佳说：“是的，为了全面了解我父亲的教育思想，就要系统阅读他的著作。1970年，我父亲过世后，当时的乌克兰加盟共和国教育部领导就决定出版苏霍姆林斯基著作文集。但是对‘出版全集还是选集’的问题上有争论，经再三讨论，最后还是决定出选集。而选集的出版过程也不容易，乌克兰文

的版本到1977年才问世，俄文版则到1980年才出齐呢。”

此时，奥丽佳从手提包中拿出了一本小书，说道：“这本书名为《苏霍姆林斯基著述及相关文献资料年表》，由母亲和我在前几年共同编撰，它属于资料索引，从中可基本看到关于苏霍姆林斯基著作在世界各国出版的全貌。现赠送给您。”

我接过这本赠书后，诚恳地道谢说：“谢谢！这本书外观虽小，但分量很重。它容量大、含义深。我一定珍藏，细读，常常翻阅。”

我翻阅此赠书时，又问道：“那时为什么出版的是选集，而不是全集？是不是有什么问题、争议？”

奥丽佳答道：“吴先生，您的感觉很准确：在出版我父亲的著作问题上，那时确有争议，而且不是一般的争议。”

我听后感到惊讶，说道：“是吗？您可否简单说说？”

奥丽佳说：“事情是这样的。20世纪60年代中期，我父亲发表了两篇重要文章，一篇叫《论共产主义教育初稿》，另一篇叫《不要原地踏步》，后更名为《前进》，它们在当时整个苏联教育界掀起了轩然大波。在这两篇文章中，我父亲旗帜鲜明地喊出了‘教育是人学’的口号，并做了具体的阐述；他尖锐地批评了教育理论界和学校实践中严重的教条主义、形式主义倾向，批评了违反社会主义的人道主义教育学的种种错误。特别是在《前进》一文中，我父亲指名道姓地批评了著名教育家马卡连科的集体教育理论，指出其中的不当论述，等等。这些文章自然都被认为离经叛道，他也由此遭到了批判、围剿。在当时，这类文章当然不可能收进文集啊！所以，只可能出版选集了。现在看来，我父亲是完全正确的，也是很有预见的。”

我接着道：“啊，是这样！这样说来，您父亲后期的工作经历中并非都是鲜花和掌声啊？”

奥丽佳说：“是啊！后期，父亲在工作中遇到了很大的阻力，这种阻力有的还来自高层



与苏霍姆林斯基的女儿合影

呢。我母亲常说，父亲的早逝与此有很大的关系，因为这些东西常常使他非常生气。我父亲性格耿直，坚持真理，百折不挠，拥有知识分子的良知、骨气。为此，人们至今也十分尊敬他、佩服他！关于父亲一生遇到种种挫折、坚持真理的过程，母亲与我准备在将来写书，逐步披露。”

三、认真的约定，推动交流与合作

此时，我话锋一转说：“尊敬的奥丽佳女士，我想知道，您好像还没去过我们中国吧？”

奥丽佳答：“是的，没去过呢。希望今后有机会到贵国看看，看看你们各方面的发展，了解贵国教育改革和研究的成果，与你们的教育工作者作交流。”

我说：“好！我一定与有关方面联系，促成您早日访问我国。我想，我国的教育工作者一定非常欢迎您去，一定会真诚而热情地接待您，并一定请您做学术报告。据我了解，他们非常希望有机会聆听您的讲演。真的，如果我在国内，也一定会千方百计争取这样的机会，不管您在什么地方讲演。”

奥丽佳接着说：“谢谢！谢谢！其实，我们也十分欢迎贵国教育工作者组成代表团来我国访问。由于历史原因，咱们两国间的教育交流中断了几十年，非常可惜，咱们相互间的沟通 and 了解应当尽快恢复、加强！”

我马上接着说：“是啊，必须加强交往，相互间多交流！我今天请您来的主要目的就是讨论这事。怎样建立经常性交往的机制？咱们两国教育工作者有很多共同语言，相互间就应当多走动啊！”

奥丽佳笑着说：“好的，好的！那吴先生有什么建议？”

我答道：“听了您的介绍以后，我进一步认为，中国教育工作者在推动学习和研究苏霍姆林斯基教育思想方面应做好三件事，这就是：①组织起来；②交流起来；③研究起来。首先是组织起来，就是应该像你们那样，建立起研究苏霍姆林斯基教育思想的学术团体，目前我国在这方面还是空白，可以先组织起地区性的，即省市级的学术团体，把学术活动开展起来，再逐步扩展；其次，交流起来，应当有民间的，也有官方的，不仅是在我们国内要交流，而是应当更加关注国际交流，尤其是与乌克兰教育界的交流，其中，邀请您和你们的专家去中国讲学和介绍，尤其显得重要。至于研究起来，并服务于教育实践，尤其是合作研究，那是更高一层的要求了。很明显，这三方面是

密切相关的。”

奥丽佳赞同道：“很好，很好！我们相互间应当加强交流和合作。”

我郑重承诺道：“本人将尽力推动两国的教育交流和合作，并先从促成您访问我国着手。”

奥丽佳说：“谢谢！目前我们的经济困难，请理解。欢迎你们组织教育代表团来乌克兰，我们一定认真接待。我们也会从自己方面努力，促进交流和合作的。”

第一次见面，要讲的话很多。但此次见面的主要意图——相互认识，近距离交谈，交流两国教育工作者研究苏霍姆林斯基教育思想的动态，关注推动两国之间的教育交流和互访，促进苏霍姆林斯基教育思想的学习和研究——这些都已经实现。这样，会晤的任务就完成了。于是，我们愉快地结束了交谈。



会见结束后合影

随后，我们拍照留影。我赠送给奥丽佳两本苏霍姆林斯基著作的中译本——《给教师的建议》上、下册（杜殿坤编译），还有一点小礼品——两罐茶叶、两方小丝巾。

第二节 交友：结识承继家庭价值判断的传人

一、初见：沉甸甸的赠书——《给儿子的信》

在苏霍姆林斯基的家人中，我最早认识的是他的儿子谢尔盖。

那是1994年7月的事。当我第一次出差到乌克兰首都基辅后，便抓住机会，四处打听苏霍姆林斯基家人的下落。功夫不负有心人。一次，当我向朋友伊凡先生打听时，他当即回答：“吴先生，您问对人了！我与教育家的

儿子认识。”我喜出望外道：“好极了！快请讲讲他儿子的情况，并请约他见个面。”

伊凡先生说：“教育家苏霍姆林斯基的儿子名叫谢尔盖，是我在基辅工



与苏霍姆林斯基的儿子谢尔盖

得不离开了。”

“现在你们有联系吗？”我迫不及待地问。

“有啊！虽不经常见面，但通电话，交流近况总是有的，毕竟有多年共事的交情了！”伊凡答道。

“他现在离开工厂后干什么呢？”

“好像没干什么，应当是失业在家。谢尔盖这个人生性善良，非常老实。他多次与我谈到，实在没法接受苏联解体、市场经济席卷独联体的现实。一个技术型工程师如不及时转向，能做些什么啊！”伊凡不无惋惜地说道。

“您有他的电话号码吗？”

“有。不过不在身边，得明天给您。”

“谢谢！那还得麻烦您晚上与谢尔盖联系一下，说明有位从中国来的教育工作者，是苏霍姆林斯基教育思想的崇拜者和研究者，这次特地来基辅寻求建立联系的可能性，目前在这儿待几天，希望能有机会结识他和他的家人。这样，也许安排见面就不会感到突兀了。”我说道。

“没问题，我会从中沟通的。”伊凡先生热心地说。

“那就请您给我们搭桥，见面可以定在明天或后天下午3:00，让谢尔盖选定。地点，如您允许的话，就在您的办公室，可以吗？”我抓住机会说。

“可以，可以！”伊凡爽快地答应了。